

SỐ 10 - 2015

ISSN 1859-4875

TÒA SOẠN:

Số 2 Nguyễn Trãi, Quận Hà Đông,

TP. Hà Nội

Fax: (04) 39.362.750

Email:

tapchitoaannhandan@gmail.com

Tổng Biên tập:

TS. NGUYỄN THỊ THANH THỦY

Thẩm phán

Tòa án nhân dân tối cao

Phó Tổng biên tập

TRẦN QUỐC VIỆT

Ban Biên tập:

ĐT: (04) 39.369.230

Ban Thư ký:

ĐT: (04) 39.362.750

Ban Trị sự - Kế toán:

ĐT: (04) 39.341.735

Giấy phép xuất bản số:

371/GP-BVHTT

của Bộ Văn hóa – Thông tin

Tài khoản:

0611001629260

Ngân hàng TMCP ngoại thương

Việt Nam – Chi nhánh Ba Đình

Chế bản và in tại:

Công ty TNHH in Khuyến Học

Nộp lưu chiếu tháng 5 – 2015

Giá: 20.000đ



TẠP CHÍ Tòa án nhân dân

CƠ QUAN CỦA TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

MỤC LỤC

XÂY DỰNG - PHÁP LUẬT

- **PHẠM CÔNG BẢY:** Góp ý kiến về thủ tục giải quyết các vụ án lao động của Dự thảo Bộ luật Tố tụng dân sự (sửa đổi) 1

DIỄN ĐÀN

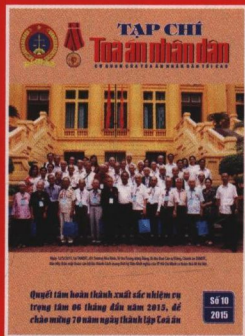
- **NGUYỄN THỊ HƯƠNG:** Góp ý kiến về dự thảo Bộ luật Tố tụng dân sự (Sửa đổi) 9
- **ĐINH VĂN SƠN:** Trách nhiệm dân sự với bên chậm trả tiền trong một số loại hợp đồng dân sự 11
- **ĐẶNG THANH HOA:** Hiệu lực của bản án - quyết định theo thủ tục rút gọn 15
- **PHÍ THÀNH CHUNG:** Hoàn thiện quy định của Bộ luật Hình sự về phạm tội có tổ chức 18
- **NGUYỄN NGỌC MINH THÔNG & NGUYỄN BÍCH THỦY:** Xác định người tham gia tố tụng của dòng họ khi giải quyết tranh chấp tài sản là nhà thờ họ 21

TRAO ĐỔI Ý KIẾN

- **BAN BIÊN TẬP:** Xác định lỗi như trong vụ án vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ (Điều 202 Bộ luật Hình sự) 23
- **NHIỀU TÁC GIẢ:** Về bài viết: "Bán tài sản dùng để bảo đảm nghĩa vụ dân sự tại ngân hàng, chủ tài sản phạm tội gì?" 28
- **VÕ HỒNG SƠN:** Áp dụng tình tiết định khung và tình tiết phạm tội nhiều lần trong các tội xâm phạm sở hữu 34
- **CAO KHẮC CHIẾN:** Về bài viết: "Xác định tội danh nào đối với Nguyễn Văn M" 38

QUYẾT ĐỊNH GIÁM ĐỐC THẨM CỦA HỘI ĐỒNG THẨM PHÁN

- Quyết định giám đốc thẩm số 35/2014/DS-GĐT ngày 18/8/2014 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao về vụ án "Tranh chấp chia tài sản khi ly hôn" 41



No. 10 - 2015

ISSN 1859-4875

Editorial Office:

N2 Nguyen Trai, Ha Dong,
Hanoi

Fax: (04) 39.362.750

Email:

tapchitoaannhandan@gmail.com

Chief Editor:

DR. NGUYEN THI THANH THUY
Judge of the
Supreme Peoples Court

Deputy Editor- in- chief
TRAN QUOC VIET

Editorial Board:

Phone: (04) 39.369.230

Board of Secretaries:

Tel: (04) 39. 369.750

Administrative and

Accounting board:

Phone: (04) 39.341.735

License of publication:

371/GP-BVHTT

Ministry of culture and information

Account number:

0611001629260

VIETCOMBANK

BaDinh Branch

Published and printed in:

Khuyen Hoc printing L.T.D

Submitted for

Copyright registration

In May, 2015

Price: 20.000VND



The People's Court Journal

The organ of the Supreme People's Court

TABLE OF CONTENT

LEGISLATION

- **PHAM CONG BAY:** Opinions on the settlement process of labor cases in the Draft of the Civil Procedure Code (Amended) 1

FORUM

- **NGUYEN THI HUONG:** Opinions on the Draft of Civil Procedure Code (Amended) 9
- **DINH VAN SON:** Civil liability towards the party who delays the payment in some types of civil contract 11
- **DANG THANH HOA:** Effect of the judgment, decision under the simplified procedure 15
- **PHI THANH CHUNG:** Improving the provisions of the Penal Code on committing crimes in an organized manner 18
- **NGUYEN NGOC MINH THONG & NGUYEN BICH THUY:** About determining the participants in the procedure when settling dispute on property which is the family church 21

OPINION EXCHANGE

- **EDITORIAL BOARD:** Identifying the same fault as in the case of breaching regulations on operating road vehicles (Article 202 of the Penal Code) 23
- **MANY AUTHORS:** About the article: "Sell assets used to secure civil obligation at bank, asset owner commits which crime?" 28
- **VO HONG SON:** Applying the circumstance "determining penalty blanket", "committing crime more than once" for crimes of infringing upon ownership rights. 34
- **CAO KHAC CHIEN:** About the article "Determining charge against Nguyen Van M". 38

INTRODUCTION OF THE CASSATION REVIEW DECISIONS

- Cassation review decision No.35/2014/DS-GĐT dated August 18th 2014 of the Council of Judges of the Supreme People's Court over case "Dispute on property division upon divorce" (Excerpt) 41